

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея



СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
19-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
23 октября 1992 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 19-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЗАРИФ (Исламская Республика Иран)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 125 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СТАТУС НАБЛЮДАТЕЛЯ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫХ ДВИЖЕНИЙ, ПРИЗНАВАЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА И/ИЛИ ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

ПУНКТ 136 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В ПЕРИОДЫ ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ

ПУНКТ 127 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ПО УСИЛЕНИЮ ЗАЩИТЫ, БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И КОНСУЛЬСКИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.6/47/SR.19
10 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует Председателя Международного Суда г-на Роберта Дженнингса, членов Международного Суда г-на Аго и г-на Швებеля и Секретаря Международного Суда г-на Валенсия-Оспину.

2. Г-н ДЖЕННИНГС (Председатель Международного Суда) благодарит за теплый прием и подчеркивает символический характер их ежегодного присутствия на заседаниях Шестого комитета, поскольку Международный Суд и Шестой комитет работают над общей темой - международным правом, и заявляет о своей поддержке продолжения тесного сотрудничества в этой области.

ПУНКТ 125 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СТАТУС НАБЛЮДАТЕЛЯ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫХ ДВИЖЕНИЙ, ПРИЗНАВАЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА И/ИЛИ ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ (A/C.6/47/L.5)

3. Г-жа ВАЛЬДЕС (Куба) зачитывает проект резолюции (A/C.6/47/L.5), авторами которого являются государства, указанные в данном документе, к числу которых присоединились Египет, Ливия и Сенегал. Она говорит, что проект резолюции, аналогичный проекту, который Комитет принимает уже несколько лет подряд, подчеркивает необходимость предоставления национально-освободительным движениям, признаваемым Организацией африканского единства или Лигой арабских государств, возможностей, привилегий и иммунитетов, которые им необходимы в их качестве наблюдателей. Она заявляет о своей поддержке указанного проекта резолюции и выражает надежду на то, что все государства, являющиеся сторонниками мира, поддержат его.

4. Г-жа БУМ (Камерун) говорит, что ее страна желает присоединиться к числу авторов проекта.

5. Г-н ВУД (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), выступая от имени 12 государств - членов Европейского сообщества, говорит, что ни одно из них не выступает в поддержку данного проекта резолюции и все они проголосуют против него или воздержатся по чисто юридическим соображениям.

6. Действительно, ни одно из 12 государств не подписало и не ратифицировало Венскую конвенцию о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера и не присоединилось к ней. В отношении указанной Конвенции не было достигнуто общего согласия на Конференции 1975 года, и спустя 17 лет после ее принятия лишь 25 государств ратифицировали Конвенцию или же заявили о присоединении к ней. В этой связи Конвенция все еще не вступила в силу.

7. К этому следует добавить, что основные государства, выступающие в качестве принимающих сторон международных организаций универсального характера, утверждают, что они не могут согласиться с некоторыми из положений этой Конвенции. В любом случае, Европейское сообщество и его государства-члены не считают целесообразными попытки улучшить состояние этого правового документа с помощью резолюции Генеральной Ассамблеи. Наконец, число ораторов, затрагивающих эту тему, уменьшается с каждым годом, что свидетельствует о явном отсутствии интереса к данному вопросу. По мнению его делегации, этот пункт не следует сохранять в повестке дня Генеральной Ассамблеи.

8. Г-н ГОНДРА (Аргентина) говорит, что его страна поддерживает участие национально-освободительных движений в качестве наблюдателей в работе международных организаций и конференций. Вместе с тем стало очевидным, что интерес к данной теме утрачен и что число ораторов, выступающих по ней, неуклонно сокращается, а на нынешней сессии по данному вопросу не выступил ни один оратор. В этой связи его делегация воздержится при голосовании.

9. Г-жа УИЛСОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что принятое многими государствами решение не оказывать поддержку Конвенции в момент ее принятия свидетельствует о бесполезности дальнейших попыток настаивать на принятии данного проекта резолюции, поскольку это приведет лишь к ослаблению доверия к резолюциям и к конвенциям, получившим широкую поддержку.

10. Делегация Соединенных Штатов Америки выражает свое несогласие с пунктом 1 указанного проекта, поскольку она не признает содержание самой Конвенции, которая не отражает установленных правовых норм и не имеет силы действующего закона. С другой стороны, пункт 2 не имеет никакой юридической основы, а содержащаяся в пункте 3 просьба сопряжена с расходами и потерей времени и сил, а также стимулирует дальнейшие попытки настаивать на принятии проекта резолюции, к которому никто не проявляет интереса. В этой связи делегация Соединенных Штатов выступает против указанного проекта.

11. Г-жа ГОЛАН (Израиль) говорит, что, как и в прошлом году, ее страна выступает против данного проекта резолюции по практическим и юридическим соображениям.

12. В соответствии со статьей 89 Венской конвенции о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера данный правовой документ вступит в силу после передачи на хранение 35-го документа о ратификации или присоединении. Тем не менее, до настоящего времени было получено лишь 25 таких документов, и со времени представления последнего проекта резолюции число государств, подписавших Конвенцию, не увеличилось. В этой связи, по мнению ее делегации, призыв к государствам применять Конвенцию, которая еще не вступила в силу, является немного преждевременным и необоснованным с точки зрения практической целесообразности.

13. По мнению Израиля, Комитету нецелесообразно рекомендовать Генеральной Ассамблее принять резолюцию, в которой будет содержаться призыв к государствам, не являющимся участниками Конвенции, которая, в свою очередь, не вступила в силу, применять ее положения, а также просить Генерального секретаря следить за применением неприменимой резолюции. Особое беспокойство вызывает седьмой пункт преамбулы проекта, который в некоторой степени является ироническим и не имеет никакой юридической, практической или теоретической основы. В этой связи ее делегация выступает против данного проекта резолюции.

14. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.6/47/L.5.

Голосовали за: Алжир, Антигуа и Барбуда, Армения, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кипр, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Ливан, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия.

Голосовали против:

Бельгия, Германия, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Аргентина, Беларусь, Болгария, Венгрия, Греция, Дания, Испания, Канада, Коста-Рика, Лихтенштейн, Мальта, Маршалловы Острова, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сент-Китс и Невис, Турция, Украина, Финляндия, Чехословакия, Швеция, Япония.

15. Проект резолюции А/С.6/47/L.5 принимается 61 голосом против 9 при 28 воздержавшихся.

16. Г-н ЦОЙ (Корея) говорит, что его страна воздержалась при голосовании исключительно по соображениям юридического характера. В первую очередь, он отмечает, что лишь 25 государств-участников ратифицировали Венскую конвенцию о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера, принятую в 1975 году. Кроме того, в указанном правовом документе поставлены некоторые юридические вопросы, которые препятствуют его ратификации некоторыми государствами. Тем не менее, оратор разъясняет, что тот факт, что Корея воздержалась при голосовании, не создает какого-либо прецедента в связи с позицией Кореи в отношении национально-освободительных движений.

17. Г-н ЮСЕФ (Судан), г-н УЛЬД МОХАМЕД ЛЕМИН (Мавритания), г-н МАНГУШО (Уганда), г-н ЭЛЬ-ХАЗМИ (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н АЛЬ-ДАЛАЙ (Йемен) и г-н ЗИАУДДИН (Бангладеш) говорят, что, если бы они присутствовали при проведении голосования по проекту резолюции А/С.6/47/L.5, они проголосовали бы за него.

18. Г-н БИГГАР (Ирландия) говорит, что если бы его делегация присутствовала при голосовании, то она воздержалась бы.

ПУНКТ 136 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В ПЕРИОДЫ ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ (A/C.6/47/L.2/Rev.1)

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что Австрия, Армения, Бельгия, Болгария, Филиппины и Чили присоединились к числу авторов данного проекта резолюции, указанных в документе A/C.6/47/L.2/Rev.1.

20. Г-н ОРДЖОНИКИДЗЕ (Российская Федерация) говорит, что, как уже было сообщено Секретариату, Российская Федерация желает присоединиться к числу авторов данного проекта резолюции.

21. Г-н ХЕЙР (Иордания) зачитывает различные пункты проекта резолюции (A/C.6/47/L.2/Rev.1) и говорит, что указанный проект представляет собой серьезную попытку в максимальной степени согласовать интересы, выраженные различными делегациями и группами. Речь идет о взвешенном и продуманном тексте, составление которого потребовало продолжительного и интенсивного обсуждения и значительных уступок. В этой связи он выражает надежду на то, что данный текст будет принят консенсусом.

22. Г-н СТРАУСС (Канада) отмечает, что, по мнению его делегации, вопрос об охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов является весьма важным и его необходимо сохранить в повестке дня следующей сессии Генеральной Ассамблеи в качестве отдельного пункта.

23. Г-н ГОНДРА (Аргентина), выступая по пятому пункту преамбулы, говорит, что, по мнению его делегации, термин "разрушение" охватывает полное или частичное разрушение и включает ущерб, наносимый окружающей среде.

24. Г-н ДЕЛОН (Франция) говорит, что четкое различие, которое проводится во втором пункте преамбулы между положениями международного права, применимыми к охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов, и, в частности, имеющими универсальное применение нормами, зафиксированными в Гаагской конвенции о законах и обычаях сухопутной войны 1907 года и Женевской конвенции 1949 года, с одной стороны, и применимыми нормами, содержащимися в Дополнительном протоколе к Женевским конвенциям 1949 года и Конвенции 1977 года, с другой стороны, имеет своей целью подчеркнуть, что указанный выше протокол имеет силу только для государств-участников, которые его подписали. При этом понимании Франция присоединяется к консенсусу в отношении проекта резолюции A/C.6/47/L.2/Rev.1.

25. Г-н ЧАТУРВЕДИ (Индия) говорит, что вопрос об охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов является весьма важным и что его правительство с удовлетворением восприняло бы ратификацию соответствующих документов максимальным числом стран. Несмотря на то, что его делегация предпочла бы, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела этот пункт позднее с целью предоставить Международному комитету Красного Креста и другим органам возможность более подробно изучить его, она готова поддержать текст данного проекта резолюции, который представляет собой достаточно сбалансированное решение.

26. Г-жа КУПЧИНА (Беларусь) говорит о важности данного вопроса и предлагает включить его в повестку дня следующей сессии Генеральной Ассамблеи в качестве отдельного пункта. Она с удовлетворением воспринимает предложение о том, чтобы Международный комитет Красного Креста представил Генеральной Ассамблее доклад о своей деятельности, в который следовало бы включить толкование соответствующих норм международного права, поскольку, как отметили другие делегации, отсутствие такого толкования может привести к недопониманию.

27. Г-н БАБА (Малайзия) говорит, что ввиду важности этого пункта повестки дня он также считает, что в будущем его следует рассматривать отдельно.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, он будет считать, что Комитет желает принять проект резолюции A/C.6/47/L.2/Rev.1 без голосования.

29. Проект резолюции A/C.6/47/L.2/Rev.1 принимается.

ПУНКТ 127 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ПО УСИЛЕНИЮ ЗАЩИТЫ, БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И КОНСУЛЬСКИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (A/47/325 и Add.1 и 2; A/C.6/47/L.6)

30. Г-н КОУРУЛА (Финляндия), внося проект резолюции A/C.6/47/L.6 на рассмотрение, говорит, что Япония присоединилась к числу его авторов.

31. В докладе Генерального секретаря (A/47/325 и Add.1 и 2) вновь заявляется, что нарушения, имеющие отношение к защите, безопасности и охране дипломатических и консульских представительств и представителей по-прежнему представляют собой проблему для международного сообщества и что такие нарушения наносят ущерб международным отношениям. Заявления, сделанные в данном Комитете, свидетельствуют о том, что государства-члены преисполнены решимости искоренить подобную практику и исправить существующее положение.

32. Оратор говорит, что проект резолюции, представленный на рассмотрение Комитета, основан на резолюциях, принимавшихся Генеральной Ассамблеей в течение многих лет. Прошедшие события потребовали изменить обычные формулировки резолюции, и в этой связи он предлагает принять резолюцию в ее традиционной форме, с тем чтобы в общем плане отразить постоянную обеспокоенность государств-членов нарушениями, имеющими место в этой области.

33. Ввиду важности, которую имеет данный вопрос для всех правительств, он также говорит, что авторы проекта резолюции желали бы, чтобы Комитет принял ее без голосования.

34. Г-н НЕГА (Эфиопия) говорит, что Эфиопия, выступающая в качестве принимающей стороны 80 дипломатических и консульских представительств, а также в качестве государства - участника основных правовых документов, касающихся защиты, безопасности и охраны таких представительств и представителей, полностью поддерживает цели данного проекта резолюции. Его страна всегда считала, что любое нарушение неприкосновенности представительств или находящихся в них лиц представляет собой нарушение международного права и является недопустимым.

(Г-н Нега, Эфиопия)

35. Кратко рассказав о событиях, происшедших в посольстве Израиля в Аддис-Абебе 17 сентября 1991 года, которые были упомянуты в докладе Генерального секретаря (A/47/325 и Add.1 и 2) и в заявлении представителя Израиля в Комитете, оратор говорит, что следует учитывать, что этот инцидент произошел в тот момент, когда в его стране завершались 17 лет диктаторского правления и 7 лет гражданской войны. Вызывает сожаление тот факт, что эти события произошли, несмотря на принятые временным правительством меры по обеспечению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей. Хотя никто не пострадал и не был нанесен ущерб, его правительство усилило меры безопасности и неизменно действовало на основе консультаций с представителями посольства Израиля, которые заявили о своем удовлетворении тем, каким образом правительство решало данный вопрос. Оратор вновь заявляет о приверженности его страны делу обеспечения защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, он будет считать, что Комитет желает принять проект резолюции A/C.6/47/L.6 без голосования.

37. Проект резолюции A/C.6/47/L.6 принимается.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.